

[Texte]

The Chairman: Dr. Tener.

Dr. Tener: Thank you, Mr. Chairman. The federal-provincial conference is a conference of the heads of the game agencies across Canada. There will be a discussion in closed session of the international convention. The Minister has already informed the appropriate provincial and territorial ministers of the convention, giving copies. We expect a thorough discussion at our official level so that each representative can then go back to his minister and report. At that time we hope there will be full provincial understanding of the convention and concurrence with it so that the appropriate ministers will then inform Mr. Davis. I understand also, though, that another step has to take place and that is that the Department of External Affairs will formally get in touch with each provincial government about the convention. One does not really know but we are hoping it will not be very long before we have that concurrence.

Mr. MacLean: Does the wildlife service remove species from areas where they become a nuisance and transport them somewhere else? Is this ever done?

• 2055

Dr. Tener: Mr. Chairman, it has been done by provincial agencies and it has been done by federal agencies in areas such as national parks, but not otherwise.

Le président: Monsieur Cyr.

M. Cyr: Merci, monsieur le président. Je crois qu'il serait de mise, avant de poser quelques questions, de féliciter le ministre pour la présentation du Bill C-131. Je crois que vous conviendrez avec moi que le nom du ministre passera à l'histoire pour s'être intéressé aux générations futures, à la conservation des espèces marines aussi bien qu'à la faune canadienne.

Bien que M. Davis soit un excellent ministre qui pense en fonction de l'avenir, les présentes mesures du Bill C-131 concernant la faune du Canada seront certainement le résultat d'un travail d'équipe et je crois que nous devons aussi rendre hommage à M. Tener et à son équipe pour la présentation du projet de loi.

Dans votre exposé, monsieur le ministre, vous faites constamment allusion à la collaboration avec les provinces et territoires; vous dites même ailleurs: «coopération fédérale-provinciale». Serait-il possible de savoir en quoi consiste cette coopération? Est-ce que vous voulez faire allusion à une aide financière des provinces pour la réalisation de certains de vos projets ou s'agit-il plutôt de collaboration à des études scientifiques? Est-ce que vous avancez aussi qu'il y aurait possibilité que les provinces contribuent à l'achat de terrains, infrastructures ou bâtisses que vous devrez édifier pour la préservation de la faune canadienne?

Le président: M. Davis.

M. Davis: Monsieur le président, à certaines occasions, les provinces ont acheté des terrains pour des projets de ce genre. M. Tener en possède de nombreux exemples.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Tener.

M. Tener: Merci, monsieur le président. La conférence fédérale-provinciale est une conférence qui est responsable des organismes chargés de s'occuper du gibier à travers tout le Canada. Il y aura également une discussion en comité restreint de la Convention internationale. Le Ministre a déjà informé les ministres des provinces et des Territoires concernés de la Convention en leur envoyant des documents. Nous pensons qu'il y aura une discussion approfondie au niveau des officiels canadiens, de sorte que chaque représentant puisse ensuite aller faire un rapport à son ministre. A ce moment, nous espérons que les provinces comprendront et adopteront unanimement la convention de manière ce que le ministre responsable puisse informer M. Davis. Je crois également qu'il faudra néanmoins une autre mesure dans ce sens, c'est-à-dire que le ministère des Affaires extérieures puisse entrer officiellement en contact avec chacun des gouvernements provinciaux à propos de la convention. Nous ne savons pas vraiment, mais nous espérons que nous pourrions avoir cet accord avant longtemps.

M. MacLean: Le service de la faune s'occupe-t-il de déplacer dans une autre région certaines espèces qui sont nuisibles dans une région donnée? L'a-t-on déjà fait?

M. Tener: Monsieur le président, des organismes provinciaux l'ont déjà fait, ainsi que certains organismes fédéraux dans des régions comme celle des parcs nationaux. Mais c'est tout.

The Chairman: Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman. I think that it would be appropriate, before asking questions, to congratulate the Minister for having presented Bill C-131. You will I am sure agree with me that the Minister's name will be remembered for the fact that he took interest in the future generations, in marine species and Canadian wildlife preservation.

Despite the fact that Mr. Davis is an excellent Minister who thinks in terms of the future, the present measures of Bill C-131 concerning Canada Wildlife will certainly be the result of team work and I think we also should pay tribute to Dr. Tener and his team for having presented this bill.

In your presentation, Mr. Minister, you constantly mention the co-operation with the provinces and territories and you even speak about «federal-provincial co-operation». Would it be possible to know precisely what this co-operation is about? Are you referring to a financial co-operation for the provinces for achieving certain of your projects or is it rather a co-operation in terms of scientific research? Are you also suggesting a possibility that the provinces could make a contribution towards the acquisition of land or building of structures or buildings which are necessary for the Canadian wildlife preservation?

The Chairman: Mr. Davis.

Mr. Davis: Mr. Chairman, in certain instances, provinces have bought land for such projects. Dr. Tener has many examples of this.